



**ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE**  
**Quatrième réunion des Directeurs généraux de l'Aviation Civile (DGCA/4)**  
**de la Région AFI**  
**(8-9 novembre 2010)**

**Atelier sur la Responsabilité et la Responsabilisation de la Gestion de Haut Niveau de la**  
**Certification des Exploitants Aériens**  
**(10 novembre 2010)**

**Esibayeni Lodge & Conference Centre, Matsapha International Airport, Matsapha,**  
**Manzini, Swaziland**

*Sécurité, sûreté et durabilité de l'aviation pour notre planète*

---

---

**BULLETIN D'INFORMATION**

**Révisée**

**Hôtes de la conférence :** Le Gouvernement Royal du Swaziland  
L'Autorité de l'aviation civile du Swaziland (SWACAA)  
Adresse: D361, Gables, Ezulwini-Swaziland  
Tél: +268 404 6711  
Fax: +268 404 6694  
E-mail: [bonib@swacaa.co.sz](mailto:bonib@swacaa.co.sz)

**1. Lieu de la réunion**

Les séances plénières de la réunion se tiendront à l'**Esibayeni Lodge & Conference Centre, Matsapha International Airport, Matsapha, Manzini**, à l'adresse suivante :

**Esibayeni Lodge & Conference Centre**  
**Tél: +268 518 4848**  
**Fax: +268 518 4849**  
**Cell: +268 605 1650**  
**E-mail: [esibayenilodge@swazi.net](mailto:esibayenilodge@swazi.net)**

**2. Langues**

Les travaux se dérouleront en Français et en Anglais avec interprétation simplifiée.

**3. Séance d'ouverture**

La séance d'ouverture de la réunion se déroulera à l'**Esibayeni Lodge & Conference Centre** comme indiqué ci-dessus à 09h00 le lundi, 08 Novembre 2010 où se tiendront par la suite les autres séances. L'ordre du jour provisoire est joint à la lettre d'invitation.

**4. Inscription**

Il est conseillé aux délégués d'effectuer le pré-enregistrement en fournissant les renseignements suivants aux bureaux régionaux de l'OACI à Nairobi, Kenya Email: [icao@icao.unon.org](mailto:icao@icao.unon.org) Fax +254 20 7621092 ou à Dakar, Sénégal [icaowacaf@dakar.icao.int](mailto:icaowacaf@dakar.icao.int), Fax: +221 33 8236926; avec une copie à

**M. Sabelo Dlamini**, Tel: +268 4046755, Fax: +268 4046694, Mobile: +268 76064276 E-Mail: [sabelo@swacaa.co.sz](mailto:sabelo@swacaa.co.sz); cc: [wendy@swacaa.co.sz](mailto:wendy@swacaa.co.sz) et [bonib@swacaa.co.sz](mailto:bonib@swacaa.co.sz) et [nelisalawton@yahoo.com](mailto:nelisalawton@yahoo.com) en indiquant:

- ❖ Nom et Prénom
- ❖ Nationalité
- ❖ N°Passeport
- ❖ Date et lieu de naissance
- ❖ Date d'arrivée prévue
- ❖ Lieu d'entrée prévue (Matsapha Airport)

**Les délégués peuvent aussi faire le pré-enregistrement en ligne sur le site:**

[http://www.icao.int/esaf/meetings/2010/ESAF\\_DGCA4/registration\\_f.htm](http://www.icao.int/esaf/meetings/2010/ESAF_DGCA4/registration_f.htm)

L'inscription des participants se fera aussi au comptoir du centre le lundi, 8 novembre 2010, de 08h00 à 09h00. Les inscriptions anticipées seront possible le dimanche, 7 novembre 2010 de 18h30 à 20h30.

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux participants d'arborer leurs macarons d'inscription durant les travaux et lors des réceptions.

#### **5. Bureau et Secrétariat**

M. G. Moshabesha, Directeur Régional du Bureau de l'OACI, ESAF, assurera les fonctions de secrétaire de la réunion. Il sera assisté par M. A.O. Guitteye, Directeur Régional du Bureau de l'OACI, WACAF.

#### **6. Réservations d'hôtel**

Il est conseillé aux délégués de réserver directement l'hôtel de leur choix le plus tôt possible avant le début de la conférence **en prenant soin de préciser le nom de la réunion**. Vous trouverez en pièce jointe la liste des hôtels. Il leur est conseillé par ailleurs de mettre en copie, les personnes désignées par le Swaziland comme contact, le double de leur réservation d'hôtel ainsi que leur itinéraire, dont leurs adresses électroniques sont les suivantes : [sabelo@swacaa.co.sz](mailto:sabelo@swacaa.co.sz), copy: [wendy@swacaa.co.sz](mailto:wendy@swacaa.co.sz), [bonib@swacaa.co.sz](mailto:bonib@swacaa.co.sz) and [nelisalawton@yahoo.com](mailto:nelisalawton@yahoo.com).

#### **7. Exposition**

Un espace est réservé aux exposants.

#### **8. Transport**

Des dispositions sont prises pour l'accueil de **tous** les délégués à leur arrivée à l'aéroport de Matsapha.

#### **9. Taux de change (en octobre 2010)**

Monnaie : USD 1 = MALANGENI 7.10 (équivalent du Rand sud-africain.)

#### **10. Soins médicaux**

Deux médecins seront disponibles sur le lieu de la réunion pendant toute la durée de la conférence. Il s'agit de :

1. Dr. Abdissa (Médecin de SCAA) contact : Cellulaire: +268 76409336

2. Dr. Ibrahim contact : Cellulaire: +268 76059954

**11. Electricité à l'hôtel**

240V/50Hz

**12. Visa**

Les délégués doivent s'enquérir des conditions d'entrée au Swaziland applicables à leurs pays respectifs et s'il y a lieu, obtenir un visa d'entrée à l'Ambassade ou au Consulat du Swaziland le plus proche. Il y a également possibilité d'obtenir les visas à l'arrivée à l'aéroport de Matsapha.

**13. Condition climatique**

Le mois de novembre est le début de la saison des pluies, avec une moyenne de 13 jours de pluie. La température maximale moyenne est 26.4 ° et le minimum moyenne est de 17 °. Les vents sont légers, venant du Nord ou du Nord-est.

**14. Services bancaires**

Les chèques de voyage et les devises de la plupart des pays peuvent être encaissés dans les banques commerciales. Les cartes internationales de crédit telles que Visa, Diners Club, Master Card, American Express sont acceptées par les hôtels retenus pour la réunion.

**15. Documentation**

Les documents de la réunion - notes de travail (WP) et notes d'informations (IP) - seront disponibles sur le site web de l'OACI : <http://www.icao.int/esaf> and <http://www.icao.int/wacaf>. Les délégués sont priés d'apporter leurs ordinateurs portables étant donné que la réunion se tiendra sans support imprimé.

Les participants qui souhaitent diffuser tout document ou des informations sont priés de prendre l'attache du Secrétariat de la réunion à cette fin.

**16. COCKTAIL DE BIENVENUE**

Le cocktail de bienvenue aura lieu l'**Esibayeni Lodge**

Date: 8 novembre 2010  
Time: 17:30  
Tenue: Correcte/informelle.

**17. DINER DE CLOTURE**

Le dîner de clôture aura lieu au Royal Swazi Convention Centre

Date: 11 novembre 2010  
Heure: 19:00  
Tenue: Cravate noire

-----

**Liste des Hotels**

<b>HOTEL</b>	<b>ROOM PRICE</b>	<b>ETOILE</b>	<b>ADDRESS</b>	<b>FAX</b>	<b>TELEPHONE</b>	<b>EMAIL</b>	<b>DISTANCE DU LIEU DE LA CONFERENCE</b>	<b>POINT DE CONTACT</b>
Esibayeni Lodge	E500	3	P.O. Box 1451, Manzini	+268 518 4849	+268 518 4848	<a href="mailto:esibayenilodge@swazi.net">esibayenilodge@swazi.net</a>	0 km	Zandile
Tum's George Hotel	E725	3	P.O. Box 6534, Manzini	+268 505 2268	+268 505 2260	<a href="mailto:reservations@tgh.sz">reservations@tgh.sz</a>	13 km	Xolile
Happy Valley Resort	E845	4	P.O. Box 5, Ezulwini	+268 416 1050	+268 416 1061	<a href="mailto:reservation@statushotelezulwini.com">reservation@statushotelezulwini.com</a>	18 km	Phumi

- F I N -